

**CERCLE UNIVERSEL DES AMBASSADEURS
DE LA PAIX FRANCE / SUISSE**



**TEXTES ET POEMES DE NOS MEMBRES
BONNE LECTURE ET PARTAGE !**

**Delfino Pere Nunez* Mexico
La Paz**



**Con emoción en la mente,
tejiendo palabras sublimes,
como notas campiranas,
sean inspiración de paz.**

**Lugar donde los sueños,
recrean la esperanza,
el alma busca y desea,
una cálida vida de paz.**

**Campaña de las ideas,
donde se hace poesía,
se enaltece al espíritu,**

y se fortalece la paz.

**Así, con esa gran ilusión,
avivemos el corazón,
con las manos unidas,
griremos al mundo: ¡Paz!**

**Con sensible fraternidad,
por los niños del mundo,
compartamos un solo canto,
canción anhelo de paz.**

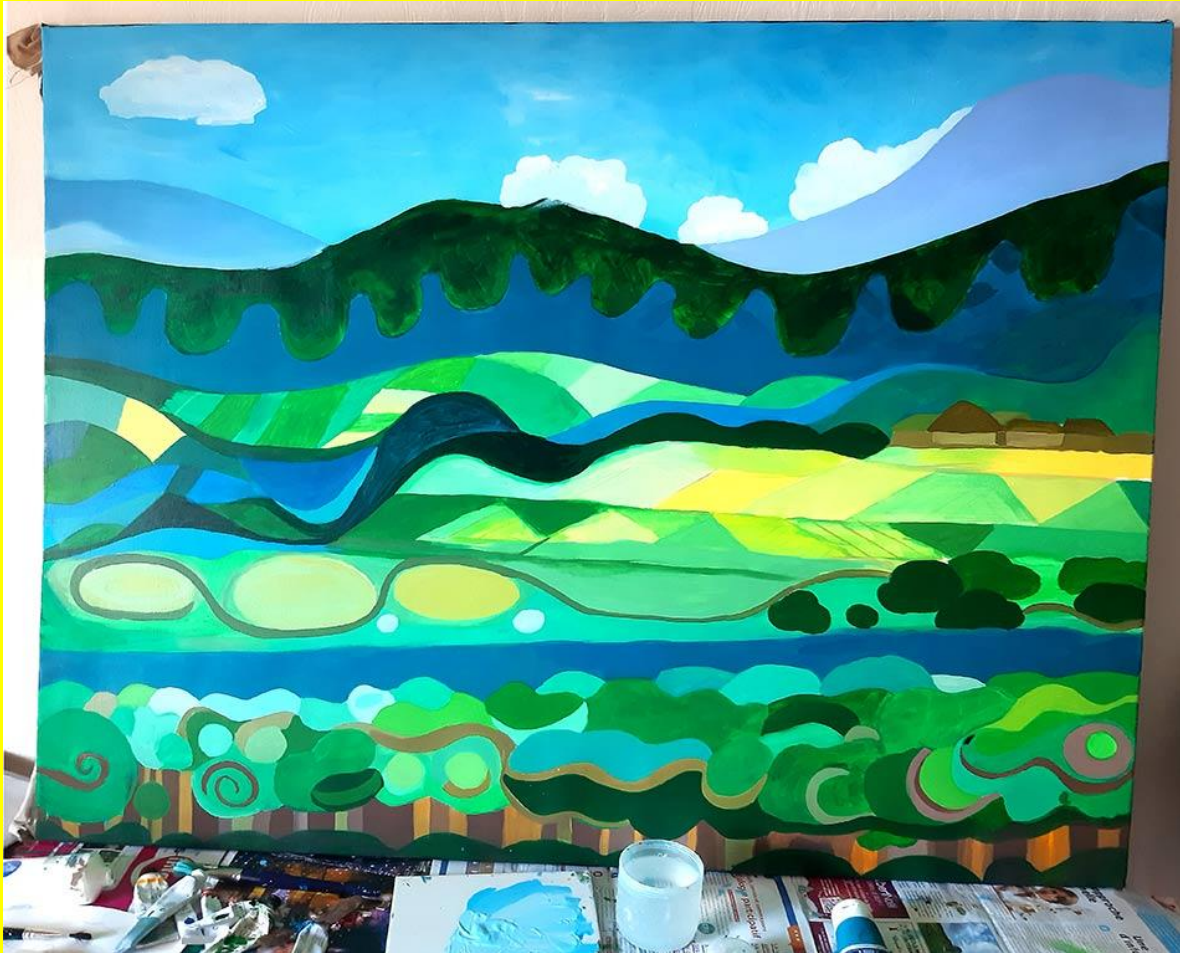
**Ante las horrendas guerras,
vistamos todos de blanco,
sin distinciones de ideas,
busquemos un mundo de paz.**

**Con decisión y alegría,
con ímpetu y estoicismo,
venzamos las discrepancias,
sembremos una flor de paz.**

**Enlazando nuestros brazos,
sin importar religiones,
o el origen de nuestra raza,
entonemos, una canción de paz.**

Delfino Pere Nunez *Mexique

Paix



**Avec l'excitation à l'esprit,
tissant des mots sublimes,
comme des notes de pays,
soyez une inspiration de paix.**

**Endroit où les rêves,
recréer l'espoir,
l'âme cherche et désire,
une vie chaleureuse et paisible.**

**Campagne des idées,
où la poésie est faite,
l'esprit est exalté,**

**et la paix est renforcée.
Alors, avec ce grand enthousiasme,
ravivons le cœur,
avec les mains jointes,
Crions au monde : Paix !
Avec une fraternité sensible,
pour les enfants du monde,
partageons une seule chanson,
chanson qui aspire à la paix.
Face à des guerres horribles,
habillons-nous tous en blanc,
sans distinctions d'idées,
recherchons un monde de paix.
Avec détermination et joie,
avec élan et stoïcisme,
surmontons les désaccords,
plantons une fleur de paix.
En liant nos bras,
indépendamment des religions,
ou l'origine de notre race,
chantons un chant de paix.**

Delfino Pere Nunez Mexico
Peace

With excitement in mind,
weaving sublime words,
like notes of home,
be an inspiration of peace.

A place where dreams recreate hope,
the soul seeks and desires a warm and peaceful life.

A country of ideas,
where poetry is made,
the spirit is exalted,
and peace is strengthened.
So, with this great enthusiasm,
let us revive our hearts,
with joined hands,
cry out to the world: Peace!
With heartfelt brotherhood,
for the children of the world,
let us share a single song,
a song that yearns for peace.
In the face of horrible wars,
let us all dress in white,
without distinction of ideas,
let us seek a world of peace.
With determination and joy,
with enthusiasm and stoicism,
let us overcome disagreements,
let us plant a flower of peace.
Linking arms,
Regardless of religion,
or racial origin,
let us sing a song of peace.

Delfino Pere Nunez México

Paz

Com entusiasmo em mente,
tecendo palavras sublimes,
como notas country,
seja uma inspiração de paz.

Lugar onde os sonhos,
recriar a esperança,
a alma busca e deseja,
uma vida calorosa e pacífica.
Campanha de ideias,
onde a poesia é feita,
o espírito é exaltado,
e a paz é fortalecida.
Então, com esse grande entusiasmo,
vamos reavivar o coração,
com as mãos postas,
Clamemos ao mundo: Paz!
Com uma fraternidade sensível,
para as crianças do mundo,
vamos compartilhar apenas uma música,
canção que aspira à paz.
Diante de guerras horríveis,
vamos todos nos vestir de branco,
sem distinção de ideias,
busquemos um mundo de paz.
Com determinação e alegria,
com ímpeto e estoicismo,
vamos superar as divergências,
vamos plantar uma flor de paz.
Ligando nossos braços,
independentemente de religiões,
ou a origem da nossa raça,
vamos cantar uma canção de paz.

Дельфино Пере Нуньес Мексика

Мир

С волнением в голове,
сплетая возвышенные слова,

как заметки о стране,
будьте источником вдохновения для мира.

Место, где мечты,
возродить надежду,
душа ищет и желает,
теплая и мирная жизнь.

Кампания идей,
где создается поэзия,
дух возвышен,
и мир укрепляется.

Итак, с таким большим энтузиазмом,

Давайте оживим сердце,
со сложенными руками,

Давайте крикнем миру: Мир!

С чутким братством, для детей мира,
Давайте поделимся всего одной песней,
песня, которая стремится к миру.

Перед лицом ужасных войн,
Давайте все оденемся в белое,
без различия идей,

Давайте стремиться к миру во всем мире.

С решимостью и радостью,
с импульсом и стоицизмом,

Давайте преодолеем разногласия,

Давайте посадим цветок мира.

Связав наши руки, независимо от религии,
или происхождения нашей расы,

Давайте споем песню мира.